

Dziennik Urzędowy C 162

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

23 maja 2017

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 162/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8379 – SGID/Hellenic Republic/IPTO) ⁽¹⁾ ...	1
2017/C 162/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8388 – Ares/Baupost/Nova Eventis) ⁽¹⁾	1
2017/C 162/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8447 – EDF/CDC/Mitsubishi Corporation/NGM) ⁽¹⁾	2

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 162/04	Kursy walutowe euro	3
2017/C 162/05	Informacje przekazane przez Komisję zgodnie z art. 8 akapit drugi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/1535 ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego – Dane statystyczne dotyczące przepisów technicznych zgłoszonych w 2016 r. zgodnie z procedurą notyfikacji określoną w dyrektywie (UE) 2015/1535 ⁽¹⁾	4

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

Europejski Inspektor Ochrony Danych

2017/C 162/06	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku dotyczącego europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS)	9
---------------	--	---

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2017/C 162/07	Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków antidumpingowych mających zastosowanie do przywozu gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii	12
---------------	---	----

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.8379 – SGID/Hellenic Republic/IPTO)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2017/C 162/01)

W dniu 10 maja 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8379. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.8388 – Ares/Baupost/Nova Eventis)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2017/C 162/02)

W dniu 12 maja 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8388. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.8447 – EDF/CDC/Mitsubishi Corporation/NGM)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2017/C 162/03)

W dniu 17 maja 2017 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32017M8447. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

22 maja 2017 r.

(2017/C 162/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1243	CAD	Dolar kanadyjski	1,5174
JPY	Jen	125,18	HKD	Dolar Hongkongu	8,7533
DKK	Korona duńska	7,4432	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6120
GBP	Funt szterling	0,86353	SGD	Dolar singapurski	1,5581
SEK	Korona szwedzka	9,7895	KRW	Won	1 256,08
CHF	Frank szwajcarski	1,0911	ZAR	Rand	14,8198
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7457
NOK	Korona norweska	9,3723	HRK	Kuna chorwacka	7,4415
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	
CZK	Korona czeska	26,488	MYR	Ringgit malezyjski	4,8395
HUF	Forint węgierski	308,65	PHP	Peso filipińskie	55,863
PLN	Złoty polski	4,1927	RUB	Rubel rosyjski	63,7417
RON	Lej rumuński	4,5609	THB	Bat tajlandzki	38,642
TRY	Lir turecki	4,0027	BRL	Real	3,7029
AUD	Dolar australijski	1,5049	MXN	Peso meksykańskie	20,9641
			INR	Rupia indyjska	72,5570

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Informacje przekazane przez Komisję zgodnie z art. 8 akapit drugi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/1535 ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego ⁽¹⁾

Dane statystyczne dotyczące przepisów technicznych zgłoszonych w 2016 r. zgodnie z procedurą notyfikacji określoną w dyrektywie (UE) 2015/1535

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 162/05)

I. Tabela przedstawiająca rodzaje reakcji przesłanych do państw członkowskich Unii Europejskiej na zgłoszone przez nie projekty

Państwo członkowskie	Liczba notyfikacji	Uwagi ⁽¹⁾			Szczegółowe opinie ⁽²⁾		Propozycje aktów wspólnotowych	
		PC	Komisja	EFTA ⁽³⁾ TR ⁽⁴⁾	PC	Komisja	Art. 6 ust. 3 ⁽⁵⁾	Art. 6 ust. 4 ⁽⁶⁾
Belgia	30	1	6	0	0	1	0	0
Bułgaria	14	3	6	0	2	3	0	0
Rep. Czeska	38	10	13	0	7	6	0	0
Dania	34	2	9	0	1	2	0	0
Niemcy	63	12	18	0	11	4	0	0
Estonia	14	2	1	0	0	0	0	0
Irlandia	11	4	2	0	16	1	0	0
Grecja	8	3	3	0	0	1	0	0
Hiszpania	19	3	4	0	0	3	0	0
Francja	80	10	14	0	4	11	0	0
Chorwacja	18	6	9	0	3	2	0	0
Włochy	40	4	9	0	3	3	0	0
Cypr	2	0	2	0	0	1	0	0
Łotwa	8	2	1	0	0	1	0	0
Litwa	7	3	1	0	1	0	0	0
Luksemburg	3	2	1	0	0	0	0	0
Węgry	31	6	3	0	3	3	0	0
Malta	10	2	5	0	0	3	0	0

⁽¹⁾ Dz.U. L 241 z 17.9.2015, s. 1. Zwana dalej „dyrektywą”.

Państwo członkowskie	Liczba notyfikacji	Uwagi ⁽¹⁾			Szczegółowe opinie ⁽²⁾		Propozycje aktów wspólnotowych	
		PC	Komisja	EFTA ⁽³⁾ TR ⁽⁴⁾	PC	Komisja	Art. 6 ust. 3 ⁽⁵⁾	Art. 6 ust. 4 ⁽⁶⁾
Niderlandy	45	6	9	0	4	4	0	0
Austria	34	3	12	0	3	1	0	0
Polska	28	5	5	0	4	0	0	0
Portugalia	3	3	0	0	1	1	0	0
Rumunia	6	0	0	0	0	0	0	0
Słowenia	20	2	10	0	10	3	0	0
Słowacja	12	8	9	0	1	1	0	0
Finlandia	43	8	7	0	5	5	0	0
Szwecja	33	5	5	0	0	0	0	0
Zjednoczone Królestwo	46	1	6	0	0	5	0	0
UE ogółem	700	116	170	0	79	65	0	0

⁽¹⁾ Art. 5 ust. 2 dyrektywy.

⁽²⁾ Art. 6 ust. 2 dyrektywy.

⁽³⁾ Na podstawie Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym państwa EFTA będące sygnatariuszami tego porozumienia stosują dyrektywę (UE) 2015/1535, odpowiednio dostosowaną zgodnie z załącznikiem II rozdział XIX pkt 1, w związku z czym mogą zgłaszać uwagi do projektów zgłoszonych przez państwa członkowskie Unii Europejskiej. Szwajcaria może również zgłaszać takie uwagi na podstawie nieformalnej umowy o wymianie informacji w dziedzinie przepisów technicznych.

⁽⁴⁾ Procedura notyfikacji określona w dyrektywie została rozszerzona o Turcję w ramach umowy stowarzyszeniowej zawartej z tym krajem (Umowa ustanawiająca stowarzyszenie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Turcją (Dz.U. 217 z 29.12.1964, s. 3687/64) oraz decyzje 1/95 i 2/97 Rady Stowarzyszenia WE-Turcja).

⁽⁵⁾ Art. 6 ust. 3 dyrektywy zobowiązujący państwa członkowskie do odroczenia przyjęcia notyfikowanego projektu (z wyłączeniem projektów przepisów dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego) o 12 miesięcy, począwszy od daty otrzymania go przez Komisję, jeżeli Komisja ogłosi zamiar zgłoszenia lub przyjęcia wniosku, dyrektywy, rozporządzenia lub decyzji w tej sprawie.

⁽⁶⁾ Art. 6 ust. 4 dyrektywy zobowiązujący państwa członkowskie do odroczenia przyjęcia notyfikowanego projektu o 12 miesięcy, począwszy od daty otrzymania go przez Komisję, jeżeli Komisja ogłosi, że przedłożony projekt dotyczy kwestii objętej wnioskiem w sprawie dyrektywy, rozporządzenia lub decyzji przedstawionym Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

II. Tabela przedstawiająca projekty zgłoszone przez państwa członkowskie Unii Europejskiej w podziale na sektory

Sektor	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	IE	GR	ES	FR	HR	IT	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	Łącznie
Budownictwo	5	3	8	1	7	18	2	3	0	4	4	3	4	0	2	0	1	0	9	17	3	0	3	1	2	18	1	12	131
Rolnictwo, rybołówstwo i żywność	4	9	13	0	7	5	0	7	1	5	16	3	14	4	2	0	6	8	8	2	5	0	1	8	1	8	6	2	145
Produkty chemiczne	2	1	2	0	1	4	1	0	1	3	1	0	0	0	0	0	0	0	5	1	0	0	1	0	0	4	5	0	32
Produkty farmaceutyczne	0	1	2	0	0	5	4	0	0	0	11	0	0	1	1	0	6	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	3	37
Sprzęty do domu i wypoczynku	0	0	0	0	1	1	0	0	0	5	1	0	3	2	0	0	0	1	0	2	4	0	0	0	1	1	1	1	24
Maszyny	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	7	3	0	1	0	1	0	5	1	2	0	0	2	0	0	3	3	31
Energia, minerały, drewno	2	0	1	0	3	2	0	0	5	0	4	0	0	0	0	1	0	0	7	0	5	0	0	0	3	0	1	3	37
Środowisko i opakowania	2	0	5	0	1	3	2	0	0	0	7	2	8	0	1	0	4	0	8	3	2	2	1	0	1	0	0	3	55
Zdrowie, sprzęt medyczny	1	0	0	0	2	1	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10
Transport	6	0	0	0	10	7	1	0	1	2	5	0	1	0	0	0	2	0	1	2	3	0	0	0	1	7	11	11	71
Telekomunikacja	3	0	0	0	0	10	2	0	0	0	2	0	0	0	0	2	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2	2	6	31
Inne produkty	0	0	6	1	1	1	1	1	0	0	4	3	5	0	0	0	6	0	0	1	2	0	0	1	2	0	2	1	38
Usługi społeczeństwa informacyjnego	5	0	0	0	0	6	0	0	0	0	19	0	2	1	0	0	4	1	2	4	2	0	0	8	1	2	0	1	58
Ogółem na państwo członkowskie	30	14	38	2	34	63	14	11	8	19	80	18	40	8	7	3	31	10	45	34	28	3	6	20	12	43	33	46	700

III. Tabela przedstawiająca liczbę uwag zgłoszonych przez Komisję Europejską w odniesieniu do projektów zgłoszonych przez Islandię, Liechtenstein, Norwegię ⁽²⁾ i Szwajcarię ⁽³⁾.

Państwo	Notyfikacje	Uwagi KE ⁽¹⁾
Islandia	6	1
Liechtenstein	1	2
Szwajcaria	1	5
Norwegia	34	6
Łącznie	42	14

⁽¹⁾ Jedynym rodzajem reakcji przewidzianym w Porozumieniu o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zob. przypis 3 w tabeli w pkt I i przypis 2) jest możliwość zgłoszenia przez Komisję Europejską uwag (art. 5 ust. 2 dyrektywy zgodnie z rozdziałem XIX pkt 1 załącznika II do tego porozumienia). Taki sam rodzaj reakcji może wystąpić w odniesieniu do notyfikacji zgłoszonych przez Szwajcarię na podstawie nieformalnej umowy zawartej pomiędzy UE a tym państwem (zob. przypis 3 w tabeli w pkt I i przypis 2).

IV. Tabela przedstawiająca projekty zgłoszone przez Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię w podziale na sektory

Sektor	Islandia	Liechtenstein	Norwegia	Szwajcaria	Łącznie
Rolnictwo, rybołówstwo i żywność	0	0	4	0	4
Maszyny	1	0	11	0	12
Budownictwo	0	0	4	0	4
Transport	0	0	10	0	10
Telekomunikacja	0	0	1	1	2
Inne produkty	0	0	2	0	2
Środowisko	2	0	1	0	3
Usługi społeczeństwa informacyjnego	0	0	1	0	1
Sprzęty do domu i wypoczynku	0	1	0	0	1
Produkty farmaceutyczne i kosmetyczne	3	0	0	0	3
Ogółem na państwo	6	1	34	1	42

V. Tabela przedstawiająca projekty zgłoszone przez Turcję i uwagi zgłoszone przez Komisję Europejską w odniesieniu do tych projektów

Turcja	Notyfikacje	Uwagi KE
Łącznie	15	3

⁽²⁾ Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zob. przypis 3 w tabeli w pkt I) zobowiązuje państwa EFTA, sygnatariuszy porozumienia, do zgłaszania Komisji projektów przepisów technicznych.

⁽³⁾ Na podstawie nieformalnej umowy o wymianie informacji w dziedzinie przepisów technicznych (zob. przypis 3 w tabeli w pkt I) Szwajcaria także przesyła Komisji projekty przepisów technicznych.

VI. Tabela przedstawiająca projekty zgłoszone przez Turcję w podziale na sektory

Sektor	Turcja
Budownictwo	7
Transport	2
Energia, minerały, drewno	1
Maszyny	2
Inne produkty	3
Ogółem	15

VII. Dane statystyczne dotyczące postępowań w sprawie uchybienia toczących się w 2016 r. i wszczętych na podstawie art. 258 TFUE w związku z naruszeniem przepisów dyrektywy (UE) 2015/1535

Państwo	Liczba postępowań w sprawie uchybienia toczących się i wszczętych w 2016 r.
Polska	2
Ogółem UE	2

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku dotyczącego europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS)

(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD www.edps.europa.eu)

(2017/C 162/06)

Przez ostatnich kilka lat unijna polityka zarządzania granicami znacznie się zmieniła z powodu wyzwań związanych z napływem uchodźców i migrantów, jak również obaw dotyczących bezpieczeństwa, które wzrosły w wyniku ataków w Paryżu, Brukseli i Nicei. Obecna sytuacja oraz potrzeba zagwarantowania bezpieczeństwa na terytorium państw członkowskich skłoniły Komisję do uruchomienia kilku inicjatyw ustawodawczych na rzecz wzmocnienia kontroli nad osobami wchodzącymi do strefy Schengen.

Jedną z takich inicjatyw jest wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS), przedłożony przez Komisję w dniu 16 listopada 2016 r.

Zgodnie z wnioskiem w ramach systemu wymagano by, aby podróżnych zwolnionych z obowiązku wizowego przed ich przybyciem na granice strefy Schengen poddawano ocenie ryzyka w zakresie bezpieczeństwa, migracji nieuregulowanej i zdrowia publicznego. Ocena polegałaby na przeprowadzeniu kontroli krzyżowej danych wnioskodawcy przedłożonych za pośrednictwem ETIAS w oparciu o inne systemy informacyjne UE, specjalną listę zagrożeń ETIAS i zasady kontroli bezpieczeństwa. W wyniku tego procesu nastąpiłoby udzielenie automatycznego zezwolenia na wjazd na teren UE lub odmowa wjazdu na teren UE.

Wniosek dotyczący ETIAS wydaje się odpowiedzią prawodawcy Unii na rosnącą tendencję osiągania celów związanych z bezpieczeństwem i migracją jednocześnie, bez względu na istotne różnice pomiędzy tymi dwoma obszarami polityki. Wprowadzenie ETIAS miałooby znaczący wpływ na prawo do ochrony danych osobowych, ponieważ różnego rodzaju dane, pierwotnie gromadzone do wielu różnych celów, staną się dostępne dla szerszego grona organów publicznych (tj. organów imigracyjnych, straży granicznej, organów ścigania itd.). Z tej przyczyny EIOD zauważa potrzebę dokonania oceny skutków wniosku na prawo do prywatności i prawo do ochrony danych wynikające z Karty praw podstawowych UE, obejmującej wszystkie dotychczasowe środki na szczeblu unijnym służące osiągnięciu celów migracji i bezpieczeństwa.

Ponadto wniosek ETIAS budzi zastrzeżenia dotyczące procesu określania ewentualnego ryzyka stwarzanego przez wnioskodawcę. W tym względzie należy zwrócić szczególną uwagę na definicję takich rodzajów ryzyka. Biorąc pod uwagę fakt, że konsekwencją dla osoby fizycznej może być odmowa wjazdu, prawo powinno w sposób wyraźny określać, jakie są rodzaje ocenianego ryzyka. Europejski Inspektor Ochrony Danych kwestionuje również istnienie zasad kontroli bezpieczeństwa ETIAS. Europejski Inspektor Ochrony Danych rozumie, że celem prawodawcy jest stworzenie narzędzia umożliwiającego automatyczne identyfikowanie obywateli państw trzecich zwolnionych z obowiązku wizowego podejrzanych o stwarzanie takiego ryzyka. Niemniej jednak profilowanie, podobnie jak każda inna forma skomputeryzowanej analizy danych stosowanej w odniesieniu do osób fizycznych, budzi poważne wątpliwości natury technicznej, prawnej i etycznej. Europejski Inspektor Ochrony Danych wzywa zatem do przedstawienia przekonujących dowodów na to, że istnieje konieczność wykorzystywania narzędzi do profilowania dla celów ETIAS.

Ponadto EIOD kwestionuje przydatność gromadzenia i przetwarzania danych dotyczących zdrowia, jak przewidziano w treści wniosku. Zwraca się o podanie lepszego uzasadnienia wybranego okresu przechowywania danych oraz konieczności udzielania dostępu krajowym organom ścigania i Europolowi.

EIOD przedstawia także zalecenia na przykład co do podziału ról i obowiązków pomiędzy zaangażowanymi podmiotami oraz bezpieczeństwa architektury i informacji ETIAS.

I. WPROWADZENIE

1. Inicjatywa Komisji Europejskiej na rzecz ustanowienia europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (zwanego dalej „ETIAS”) pochodzi z komunikatu Komisji z 2008 r. zatytułowanego „Przygotowanie kolejnych etapów rozwoju zarządzania granicami w Unii Europejskiej”⁽¹⁾. W treści komunikatu Komisja zaproponowała nowe narzędzia służące do zarządzania europejskimi granicami w przyszłości – mianowicie system wjazdu/wyjazdu i program rejestrowania podróży – oraz po raz pierwszy rozważała wprowadzenie ETIAS, zwanego wówczas elektronicznym systemem zezwoleń na podróż (ESTA). W tym samym roku EIOD wydał wstępne uwagi⁽²⁾ na temat tego komunikatu.
2. W lutym 2011 r. Komisja opublikowała analizę polityki⁽³⁾ obejmującą zbadanie czterech różnych opcji za wprowadzeniem unijnego ESTA. W analizie wykazano, że w owym czasie warunki uzasadniające stworzenie unijnego ESTA nie były spełnione. W komunikacie⁽⁴⁾ z 2012 r. dotyczącym inteligentnych granic Komisja uznała, że należy tymczasowo wykluczyć możliwość ustanowienia systemu ESTA, ogłosiła jednak zamiar kontynuowania prac nad systemem wjazdu/wyjazdu i programem rejestrowania podróży.
3. W komunikacie⁽⁵⁾ pt. „Sprawniejsze i bardziej inteligentne systemy informacyjne do celów zarządzania granicami i zapewnienia bezpieczeństwa” z dnia 6 kwietnia 2016 r. Komisja ogłosiła, że oceni konieczność, wykonalność techniczną i proporcjonalność ustanowienia przyszłego europejskiego systemu informacji o podróży i zezwoleń na podróż. W tym samym roku Komisja przeprowadziła studium wykonalności, wykorzystując jako punkt odniesienia trzy inne istniejące na świecie systemy zezwoleń na podróż: elektroniczny system zezwoleń na podróż w Stanach Zjednoczonych, system eTA w Kanadzie i eVisitor w Australii.
4. W dniu 16 listopada Komisja wydała sprawozdanie końcowe na temat studium wykonalności⁽⁶⁾ (zwane dalej „studium wykonalności z 2016 r.”), jak również wniosek dotyczący ETIAS (zwany dalej „wnioskiem”).
5. Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje fakt, że służby Komisji nieformalnie zwróciły się do niego o wydanie opinii przed przyjęciem wniosku. Żałuje jednak, że z powodu bardzo krótkiego terminu oraz dużego znaczenia i złożoności wniosku w owym czasie nie miał możliwości wniesienia istotnego wkładu.

V. WNIOSKI

113. Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w treści wniosku dotyczącego ustanowienia ETIAS zwraca się uwagę na ochronę danych.
114. W pełnym poszanowaniu roli prawodawcy w kontekście oceny konieczności i proporcjonalności proponowanych środków EIOD przypomina, że te dwa wysokiego szczebla wymogi prawne wynikające z Karty mogą zostać sprawdzone przez Trybunał Sprawiedliwości oraz że EIOD ma za zadanie je zabezpieczać. Europejski Inspektor Ochrony Danych podkreśla, że brak oceny skutków (w zakresie ochrony danych) uniemożliwia dokonanie oceny konieczności i proporcjonalności ETIAS w obecnie proponowanej formie.
115. Ponieważ celem wniosku jest ustanowienie dodatkowego systemu obejmującego przetwarzanie znacznej ilości danych osobowych obywateli państw trzecich pod kątem celów dotyczących migracji i bezpieczeństwa, EIOD zaleca, aby prawodawca dokonał inwentaryzacji wszystkich środków na poziomie UE obejmujących przetwarzanie danych dla celów migracji i bezpieczeństwa oraz przeprowadził dogłębną analizę pod względem ich celów i osiągnięć.
116. W tym kontekście EIOD zaleca włączenie do treści wniosku definicji ryzyka migracji nieuregulowanej i bezpieczeństwa, aby zapewnić zgodność z zasadą celowości.

⁽¹⁾ Komunikat Komisji dla Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów z dnia 13 lutego 2008 r. „Przygotowanie kolejnych etapów rozwoju zarządzania granicami w Unii Europejskiej” COM(2008) 69 wersja ostateczna.

⁽²⁾ Wstępne uwagi EIOD z dnia 3 marca 2008 r. dostępne są pod adresem: https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/Consultation/Comments/2008/08-03-03_Comments_border_package_EN.pdf.

⁽³⁾ Policy study on an EU Electronic System for travel Authorization (EU ESTA) (Analiza polityki dotyczącej unijnego elektronicznego systemu zezwoleń na podróż) z lutego 2011 r., dostępna pod adresem: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/docs/pdf/esta_annexes_en.pdf.

⁽⁴⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 października 2011 r. „Inteligentne granice – możliwe warianty i kierunki”, COM(2011) 680 wersja ostateczna.

⁽⁵⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 kwietnia 2016 r. „Sprawniejsze i bardziej inteligentne systemy informacyjne do celów zarządzania granicami i zapewnienia bezpieczeństwa”, COM(2016) 205 final.

⁽⁶⁾ Studium wykonalności europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż z dnia 16 listopada 2016 r. – sprawozdanie końcowe dostępne pod adresem: https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/legislative-documents/docs/20161116/etias_feasability_study_en.pdf.

117. Ponadto EIOD jest zaniepokojony tym, czy stosowanie zasad kontroli bezpieczeństwa ETIAS będzie w pełni zgodne z prawami podstawowymi zapisanymi w Karcie. Europejski Inspektor Ochrony Danych zaleca, aby proponowane zasady kontroli bezpieczeństwa ETIAS podlegały uprzedniej kompleksowej ocenie wpływu na prawa podstawowe. Zastanawia się również, czy istnieją przekonujące dowody na istnienie konieczności stosowania narzędzi profilowania dla celów ETIAS oraz *quod non* zachęca prawodawcę do ponownego rozpatrzenia stosowania narzędzi profilowania.
118. Europejski Inspektor Ochrony Danych kwestionuje stosowność i skuteczność gromadzenia i przetwarzania danych dotyczących zdrowia zgodnie z treścią wniosku z powodu braku ich wiarygodności. Zastanawia się również nad koniecznością przetwarzania takich danych ze względu na ograniczony związek pomiędzy ryzykiem dla zdrowia a podrobnymi zwolnieniami z obowiązku wizowego.
119. Jeżeli chodzi o dostęp organów ścigania i Europolu do danych ETIAS, EIOD podkreśla, że obecnie brakuje przekonujących dowodów na istnienie konieczności udzielenia takiego dostępu. Europejski Inspektor Ochrony Danych przypomina, że zgodność nowych systemów z zasadą konieczności i proporcjonalności należy ocenić zarówno w wymiarze globalnym, z uwzględnieniem istniejących w UE wielkoskalowych systemów informatycznych, jak i w wymiarze szczególnym, w konkretnym przypadku tych obywateli państw trzecich, którzy przebywają na terenie UE lub na niego wjeżdżają zgodnie z prawem.
120. Oprócz podstawowych zastrzeżeń wskazanych powyżej zalecenia EIOD w niniejszej opinii dotyczą następujących kwestii wniosku:
- zgodność gromadzonych danych z zasadą konieczności i proporcjonalności,
 - wybrane okresy przechowywania danych,
 - interoperacyjność ETIAS z innymi systemami informatycznymi,
 - prawa osób, których dane dotyczą, i dostępne środki zaradcze,
 - niezależna weryfikacja warunków dostępu przez organy ścigania,
 - podział ról i obowiązków pomiędzy Europejską Strażą Graniczną i Przybrzeżną a eu-LISA,
 - weryfikacja przez jednostkę centralną ETIAS,
 - architektura i bezpieczeństwo informacji ETIAS,
 - statystyki generowane przez system, oraz
 - rola EIOD.
121. Europejski Inspektor Ochrony Danych pozostaje dostępny w celu udzielenia dalszych wskazówek w sprawie wniosku, również w odniesieniu do aktu delegowanego i wykonawczego przyjętego zgodnie z proponowanym rozporządzeniem, który może mieć wpływ na przetwarzanie danych osobowych.

Bruksela, dnia 6 marca 2017 r.

Giovanni BUTTARELLI

Europejski Inspektor Ochrony Danych

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków antidumpingowych mających zastosowanie do przywozu gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii

(2017/C 162/07)

Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek o dokonanie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”).

1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek o dokonanie przeglądu w odniesieniu do przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej został złożony przez przedsiębiorstwo Hebei Yulong Casting Co., Ltd („wnioskodawca”), chińskiego producenta eksportującego gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego.

Ponieważ środki obowiązują również w odniesieniu do przywozu z Tajlandii, Komisja z własnej inicjatywy podjęła decyzję o wszczęciu przeglądu dotyczącego przywozu pochodzącego z Tajlandii.

Zakres przeglądu ograniczony jest do zbadania zakresu produktowego, aby określić, czy niektóre rodzaje produktów wchodzą w zakres środków antidumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii („państwa, których dotyczy postępowanie”).

2. Produkt objęty przeglądem

Produktem objętym przeglądem są gwintowane łączniki rur lub przewodów rurowych, odlewane z żeliwa ciągliwego, z wyłączeniem elementów podstawowych łączników zaciskowych wykorzystujących gwinty metryczne ISO DIN 13 oraz okrągłych skrzynek przyłączowych z żeliwa ciągliwego bez pokrywy („produkt objęty przeglądem”), obecnie objęte kodem CN ex 7307 19 10 (kod TARIC 7307 19 10 10).

3. Obowiązujące środki

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło antidumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 430/2013⁽²⁾.

4. Podstawy dokonania przeglądu

Wnioskodawca wystąpił o wyłączenie niektórych gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych odlewanych z żeliwa ciągliwego z zakresu obecnych środków antidumpingowych. Produktem, który miałby zostać wyłączony, są:

- elementy podstawowe łączników zaciskowych wykorzystujące gwinty metryczne DIN 28601, oraz
- łączniki zaciskowe z dwoma centralnymi niegwintowanymi otworami przelotowymi.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 430/2013 z dnia 13 maja 2013 r. nakładające ostateczne cło antidumpingowe oraz ostatecznie pobierające cło tymczasowe nałożone na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii oraz zamykające postępowanie w odniesieniu do Indonezji (Dz.U. L 129 z 14.5.2013, s. 1).

Wniosek na podstawie art. 11 ust. 3 opiera się na przedstawionych przez wnioskodawcę dowodach *prima facie* wykazujących, że podstawowe właściwości fizyczne, techniczne lub chemiczne produktów, które mają być wykluczone z zakresu, znacząco różnią się od cech produktu objętego przeglądem. Uznaje się, że te same dowody mają zastosowanie do produktu objętego przeglądem z obu państw, których dotyczy postępowanie.

5. Procedura

Ustaliwszy, po powiadomieniu państw członkowskich, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia częściowego przeglądu okresowego ograniczonego do zbadania zakresu produktowego, aby określić, czy niektóre rodzaje produktów wchodzi w zakres środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu produktu objętego przeglądem, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

Rozporządzenie, które może zostać przyjęte w wyniku niniejszego przeglądu, może mieć moc wsteczną od daty wprowadzenia odnośnych środków lub od późniejszej daty, na przykład daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wszystkie zainteresowane strony, a w szczególności importerów, wzywa się do przedstawienia opinii dotyczących powyższej kwestii oraz do przedłożenia dowodów potwierdzających te opinie.

5.1. Oświadczenia pisemne

Wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii, przedłożenia informacji oraz dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusz do wnioskodawcy będącego producentem eksportującym. Ponadto Komisja może rozesłać kwestionariusze zainteresowanym stronom, które się zgłosiły. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.2. Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszelkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronomi.

5.3. Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji

Informacje przekazywane Komisji dla celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu muszą być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyraźnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych dla celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu; oraz b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom niniejszego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich prawa do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited” (1).

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia muszą być wystarczająco szczegółowe, żeby umożliwić prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

(1) Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną, z wyjątkiem obszernych odpowiedzi, które należy przekazać na płycie CD-ROM lub DVD osobiście lub listem poleconym. Komunikując się za pośrednictwem poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pomocą poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA

E-mail: TRADE-R661-MALLEABLE-FITTINGS@ec.europa.eu

6. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania potwierdzających lub zaprzeczających ustaleń na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie jest traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

7. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach dotyczących między innymi zakresu produktowego obowiązków środków.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. **Harmonogram dochodzenia**

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

9. **Przetwarzanie danych osobowych**

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL